



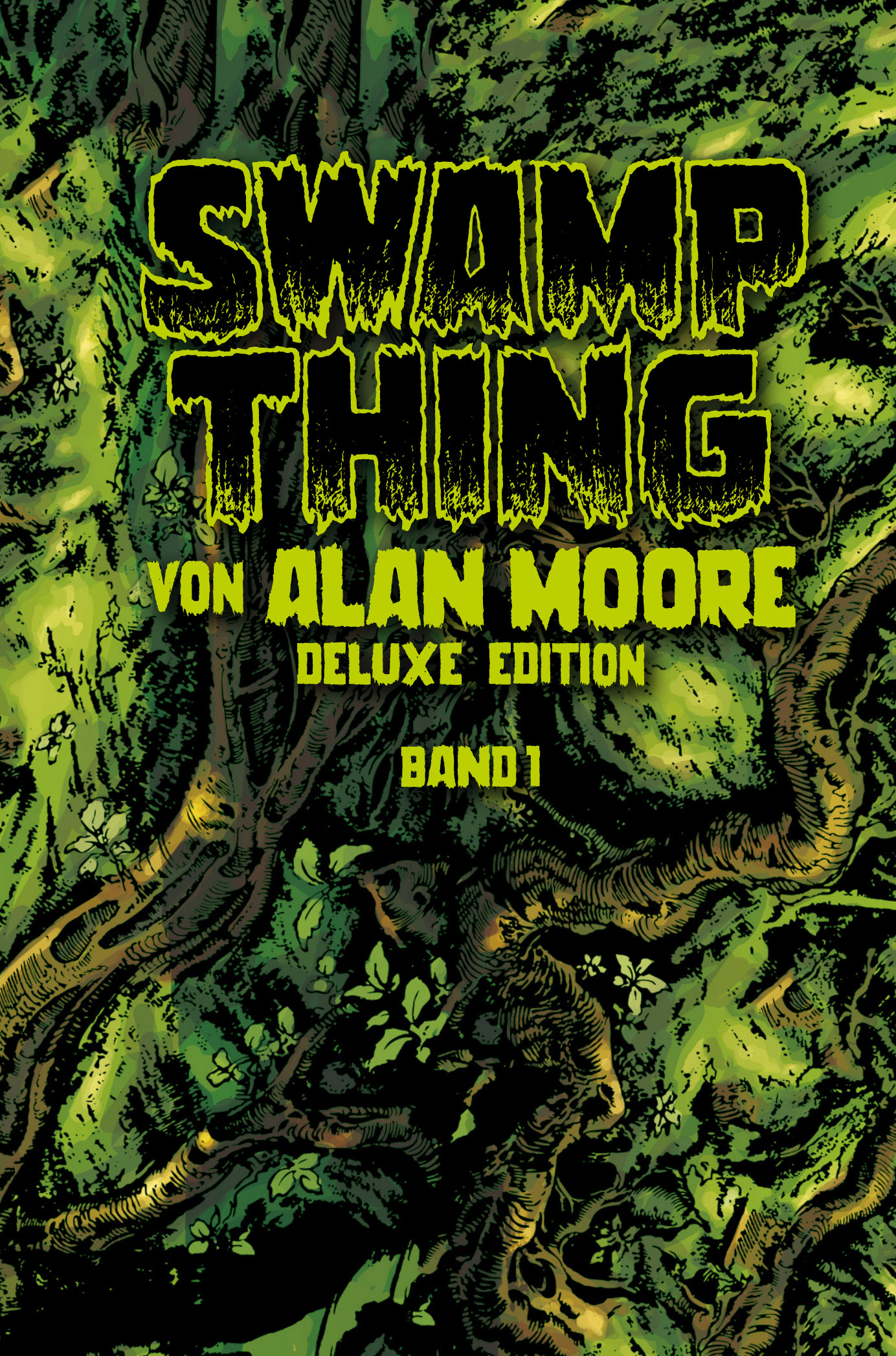
SWAMP THING

VON **ALAN MOORE**
DELUXE EDITION

BAND 1

**ALAN MOORE
STEPHEN R. BISSETTE
JOHN TOTLEBEN
RICK VEITCH
SHAWN McMANUS
DAN DAY**

panini comics



SWAMP THING

VON ALAN MOORE

DELUXE EDITION

BAND 1



ALAN MOORE

Autor

STEPHEN R. BISSETTE

JOHN TOTLEBEN

RICK VEITCH

SHAWN McMANUS

DAN DAY

ALFREDO ALCALA

RON RANDALL

Zeichner und Tusche

STEVE OLIFF und OLYOPTICS

Farben

TATJANA WOOD

Original-Farben

JOSEF ROTHER

ROBERT SYSKA

KARL-HEINZ WIEDEMANN

Übersetzung

LUCIA TRUCCONE

FRANCESCA SALVATORI

Lettering

STEPHEN R. BISSETTE

JOHN TOTLEBEN

Cover

THOMAS YEATES

STEPHEN R. BISSETTE

JOHN TOTLEBEN

Original-Cover

SWAMP THING geschaffen von LEN WEIN
und BERNIE WRIGHTSON.

DIE SCHÖNHEIT DES HORRORS

Im Juli 1971 erschien in HOUSE OF SECRETS 92 eine Horror-Kurzgeschichte mit dem Titel *Swamp Thing*, geschrieben von Len Wein und gezeichnet von Bernie Wrightson. Wein sollte später als einflussreicher Autor und Redakteur in die Geschichte des US-Comics eingehen, Wrightson als Ausnahmekünstler und Meister des Makabren. Ihre historische kleine Horror-Story über ein Sumpfmmonster kam damals so gut bei den Lesern an, dass DC 1972 eine eigene SWAMP THING-Hefiserie startete – mit einem neuen Protagonisten.

Dr. Alec Holland debütierte in Weins und Wrightsons Serie als Wissenschaftler, der mit seiner Frau Linda in den Sümpfen von Louisiana an einer Formel arbeitete, die das Pflanzenwachstum verändern und so den Hunger auf der Welt beenden sollte. Die kriminelle Organisation Conclave jedoch jagte das Labor der Hollands in die Luft, wobei diese starben. Dem Sumpf entstieg daraufhin das *Swamp Thing* – Alec schien sich, klassischen Mustern des Horror-Genres folgend, durch die von ihm entwickelte Formel in ein Sumpfmmonster verwandelt zu haben. Swamp Thing, von den Menschen gefürchtet und gejagt, kämpfte gegen allerlei Schurken und andere Monstren, allen voran den Alchemisten und Hexer Anton Arcane. Dennoch freundete sich Swamp Thing mit Arcanes Nichte Abby an, die den Regierungsagenten Matt Cable geheiratet hatte. Kurz bevor 1984 Autor Alan Moore und Künstler wie Stephen Bissette oder John Totleben THE SAGA OF THE SWAMP THING übernahmen, war es zu einem weiteren Kampf zwischen dem Sumpfding und dem inzwischen selbst ziemlich monströsen Arcane gekommen, bei dem der Bösewicht und sein libellenartiges Fluggerät abgestürzt waren.

Alan Moore hatte sich zuvor schon in England einen Namen als Comic-Autor gemacht, und so heuerte ihn Redakteur Len Wein für THE SAGA OF THE SWAMP THING an, woraufhin Moore in seinem ersten Gig für die US-Verlage Swamp Things Mythologie völlig neu definierte. Aus Monster-Action wurde tiefsinniger, komplexer Horror mit faszinierenden Konzepten, echtem Grauen, poetischen Momenten und greifbaren Emotionen. Noch bevor er mit WATCHMEN die Welt des Comics für immer verwandeln sollte, revolutionierte Moore so den Grusel-Comic. Moore zeigte (und zeigt), wie schrecklich und schön zugleich Horror sein kann. In den Storys dieses Bandes begegnet Swamp Thing dem Superschurken Jason „Floronic Man“ Woodrue, dem Geist Boston „Deadman“ Brand, dem mysteriösen Phantom Stranger, dem göttlichen Rachegeist Spectre, dem Dämon Etrigan und den mörderischen Brüdern und Haushütern Cain und Abel. Dazu kommt eine charmante Hommage an Walt Kellys umweltbewussten Comic-Strip Pogo um ein Opossum und dessen Freunde im Sumpf.

Die Saga von Swamp Thing, die Moore, Bissette, Totleben und Co. inszenierten, ist einer der besten Horror-Comics aller Zeiten – die eindrucksvollen Geschichten stellen sogar ein Highlight des gesamten grafischen Erzählens und des Horror-Genres im Allgemeinen dar. Es freut uns, dieses Meisterwerk in neuer Kolorierung und einer solch definitiven Ausgabe bei PANINI zu präsentieren, und wir wünschen monströs viel Vergnügen beim Wiederentdecken oder erstmaligen Bestaunen ...

Christian Endres

SWAMP THING VON ALAN MOORE (DELUXE EDITION) erscheint bei **PANINI COMICS**,

Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart. Geschäftsführer **Hermann Paul**,
Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Finanzen **Felix Bauer**, Marketing Director **Holger Wiest**,
Marketing **Thorsten Kleinheinz**, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, Logistik **Ronald Schäffer**,
PR/Presse **Steffen Volkmer**, Publishing Manager **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Tommaso Caretti**,
Christian Endres, **Christian Grass**, **Aline Reinelt**, **Peter Thannisch**, **Monika Trost**,
Daniela Uhlmann, Übersetzung **Josef Rother**, **Robert Syska**, **Karl-Heinz Wiedemann**,
Proofreading **Genoveva Fincias Alonso**, Lettering **Lucia Truccone**, **Francesca Salvatori**,
grafische Gestaltung **Rudy Remitti**, **Nicola Spano**, Art Director **Mario Corticelli**,
Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano**, **Beatrice Doti**,
Prepress **Francesca Aiello**, **Andrea Bisi**, Repro/Packager **Alessandro Nalli** (coordinator),
Mario Da Rin Zanco, **Valentina Esposito**, **Luca Ficarelli**, **Linda Leporati**.

Für die digitale Ausgabe: Supervision **Mattia Dal Corno**, Layout **Michele Manzo**.
Compilation, cover and all new material Copyright © 2020 DC Comics. All Rights Reserved.

Originally published in the US in single magazine form in
THE SAGA OF THE SWAMP THING #20-34, **SWAMP THING ANNUAL #2**.

Copyright © 1983, 1984, 1985 DC Comics. All Rights Reserved.

Afterword Copyright © 2020 Stephen R. Bissette. Original U.S. editors:
Karen Berger, **Len Wein**. All characters, their distinctive likenesses and related
elements featured in this publication are trademarks of DC Comics.

The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional.

Published by Panini Verlags-GmbH unter License
from DC Comics. Any inquiries should be addressed to DC Comics,
c/o Panini Verlags-GmbH, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart.

Cover von **Stephen R. Bissette** und **John Totleben**,
Absolute Swamp Thing by Alan Moore Volume One.

Digitale Ausgaben:

ISBN 978-3-7367-7664-7 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-7665-4 (.epub) / ISBN 978-3-7367-7663-0 (.mobi)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation
in der Deutschen Nationalbibliografie;
detaillierte bibliografische Daten sind im Internet
über dnb.d-nb.de abrufbar.

OFFENE PROBLEME

Loose Ends

The Saga of the Swamp Thing 20, Januar 1984

Zeichnungen von Dan Day ☼ Tusche von John Totleben ☼

Cover von Thomas Yeates

DIE ANATOMIESTUNDE

The Anatomy Lesson

The Saga of the Swamp Thing 21, Februar 1984

Zeichnungen von Stephen R. Bissette und Rick Veitch ☼ Tusche von John Totleben ☼

Cover von Thomas Yeates

VERSUMPFT

Swamped

The Saga of the Swamp Thing 22, März 1984

Zeichnungen von Stephen R. Bissette ☼

Tusche von John Totleben ☼ Cover von Thomas Yeates

EINE GRÜNE WELT

Another Green World

The Saga of the Swamp Thing 23, April 1984

Zeichnungen von Stephen R. Bissette ☼

Tusche von John Totleben ☼ Cover von Thomas Yeates

WURZELN

Roots

The Saga of the Swamp Thing 24, Mai 1984

Zeichnungen von Stephen R. Bissette und Rick Veitch ☼

Tusche von John Totleben ☼ Cover von Stephen R. Bissette und Thomas Yeates

DER SCHLAF DER VERNUNFT ...

The Sleep of Reason

The Saga of the Swamp Thing 25, Juni 1984

Story von Alan Moore, Stephen R. Bissette und John Totleben ☼ Zeichnungen von Stephen R. Bissette ☼

Tusche von John Totleben ☼ Cover von Stephen R. Bissette und John Totleben

... DURCH EINEN DUNKLEN ORT ...

... A Time of Running ...

The Saga of the Swamp Thing 26, Juli 1984

Story von Alan Moore, Stephen R. Bissette und John Totleben ☼ Zeichnungen von Stephen R. Bissette und Rick Veitch ☼ Tusche von John Totleben ☼

Cover von Stephen R. Bissette und John Totleben

... VON TEUFELN GETRIEBEN!

... By Demons Driven!

The Saga of the Swamp Thing 27, August 1984

Story von Alan Moore, Stephen R. Bissette und John Totleben ☼ Zeichnungen von Stephen R. Bissette und Rick Veitch ☼ Tusche von John Totleben ☼

Cover von Stephen R. Bissette und John Totleben

DAS BEGRÄBNIS

The Burial

The Saga of the Swamp Thing 28, September 1984

Zeichnungen von Shawn McManus ☼

Cover von Stephen R. Bissette und John Totleben

LIEBE UND TOD

Love and Death

The Saga of the Swamp Thing 29, Oktober 1984

Zeichnungen von Stephen R. Bissette ☼

Tusche von John Totleben ☼

Cover von Stephen R. Bissette und John Totleben

EIN HEILIGENSCHIN AUS FLIEGEN

A Halo of Flies

The Saga of the Swamp Thing 30, November 1984

Zeichnungen von Stephen R. Bissette ☼ Tusche von

Alfredo Alcala ☼ Cover von Stephen R. Bissette und John Totleben

DAS SCHWEFEL-BALLETT

The Brimstone Ballet

The Saga of the Swamp Thing 31, Dezember 1984

Zeichnungen von Rick Veitch ☼ Tusche von John Totleben

☼ Cover von Stephen R. Bissette und John Totleben

DIE LÄNDER DER TOTEN

Down Amongst the Dead Men

Swamp Thing Annual 2, 1985

Zeichnungen von Stephen R. Bissette und

Rick Veitch ☼ Tusche von John Totleben ☼

Cover von Stephen R. Bissette und John Totleben

POG

Pog

The Saga of the Swamp Thing 32, Januar 1985

Zeichnungen von Shawn McManus ☼

Cover von Stephen R. Bissette und John Totleben

VERLASSENE HÄUSER

Abandoned Houses

The Saga of the Swamp Thing 33, Februar 1985

Zeichnungen von Ron Randall ☼

Cover von John Totleben

Die Seiten 370-377, ursprünglich veröffentlicht in House of Secrets 92, Juni-Juli 1971

Story von Len Wein ☼ Zeichnungen von Bernie Wrightson

DAS FRÜHLINGSOPFER

Rite of Spring

The Saga of the Swamp Thing 34, März 1985

Zeichnungen von Stephen R. Bissette ☼

Tusche von John Totleben ☼

Cover von John Totleben



The SAGA of The SWAMP THING

75¢
20
JAN. 84
APPROVED
BY THE
COMICS
CODE
AUTHORITY



SWAMP THING

GESCHAFFEN
VON
**LEN
WEIN**

GESCHAFFEN
VON
**BERNI
WRIGHTSON**

AUTOR
**ALAN
MOORE**

ÜBER-
SETZUNG
**JOSEF
ROTHER**

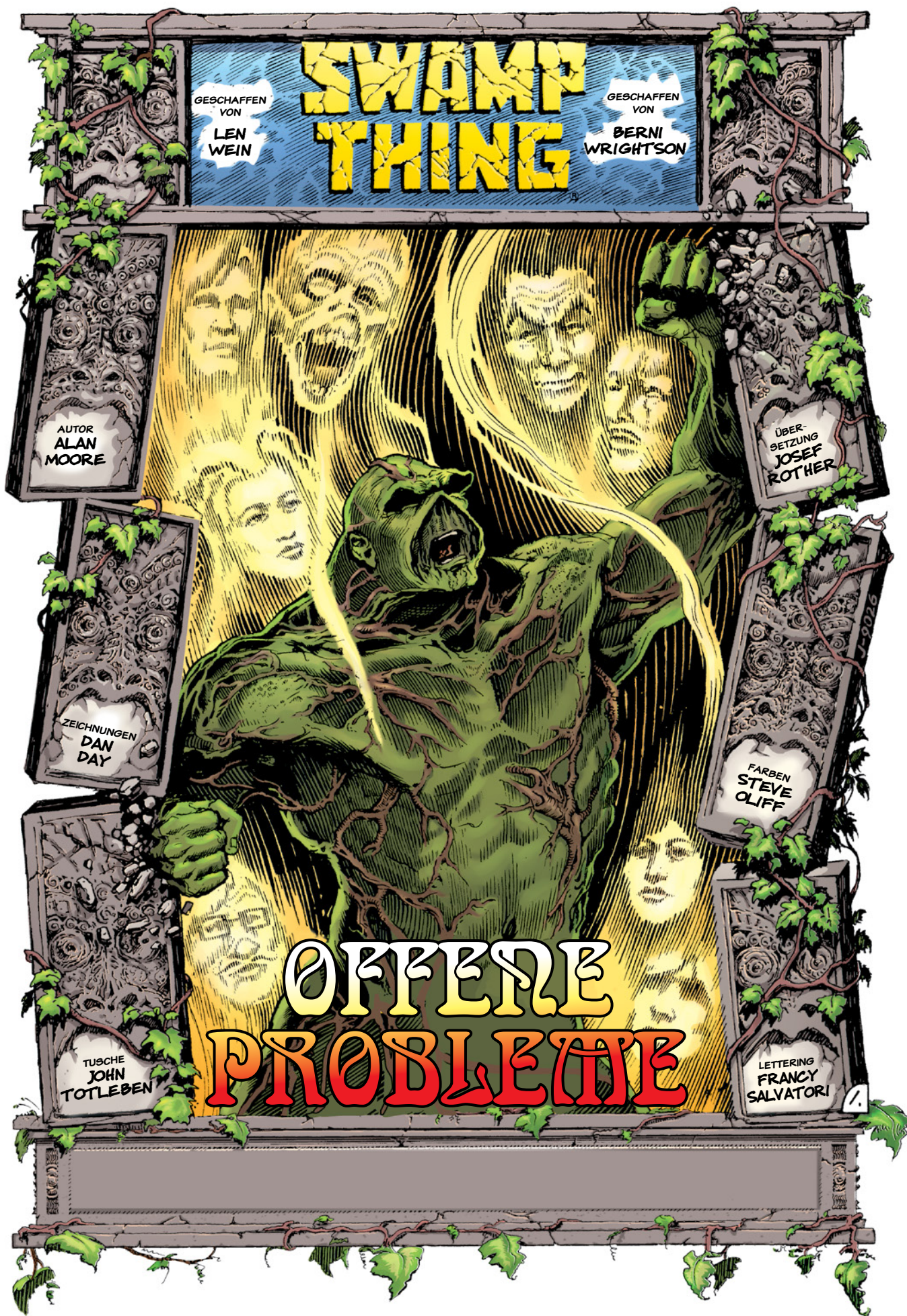
ZEICHNUNGEN
**DAN
DAY**

FARBEN
**STEVE
OLIFF**

TUSCHE
**JOHN
TOTLEBEN**

LETTERING
**FRANCY
SALVATORI**

OFFENE PROBLEME





ICH MUSSTE
KOMMEN,
ARCANE.

MUSSTE
SICHER
SEIN.



OH, ICH HABE DEIN SCHIFF
GESEHEN... WIE ES FIEL... WIE ES
BRANNTE... EINE VERWUNDETE SONNE,
DIE VOM HIMMEL STÜRZTE UND
JENSEITS DER BERGE EXPLODIERTE...
ICH WEISS, DAS KANNST DU NICHT
ÜBERLEBT HABEN...

ABER ICH HABE NICHT DEINE
LUFTTRÖHRE RASSELN GEHÖRT...
ICH HABE NICHT GESEHEN... WIE
DAS GLAS ÜBER DEINE AUGEN
GEKROCHEN IST... ICH HABE NICHT
DIE LEICHE GESEHEN...



UND
ICH WEISS...
WENN ES
KEINE LEICHE
GIBT...



ES IST
WAHR.

DU BIST
TOT.

WIRKLICH
TOT.



ICH GLAUBE, MIR WAR
ZUVOR NICHT KLAR, WIE WICHTIG
DU IN MEINEM LEBEN WARST...
ARCANE... DAS HABE ICH NIE WIRK-
LICH VERSTANDEN... BIS JETZT...



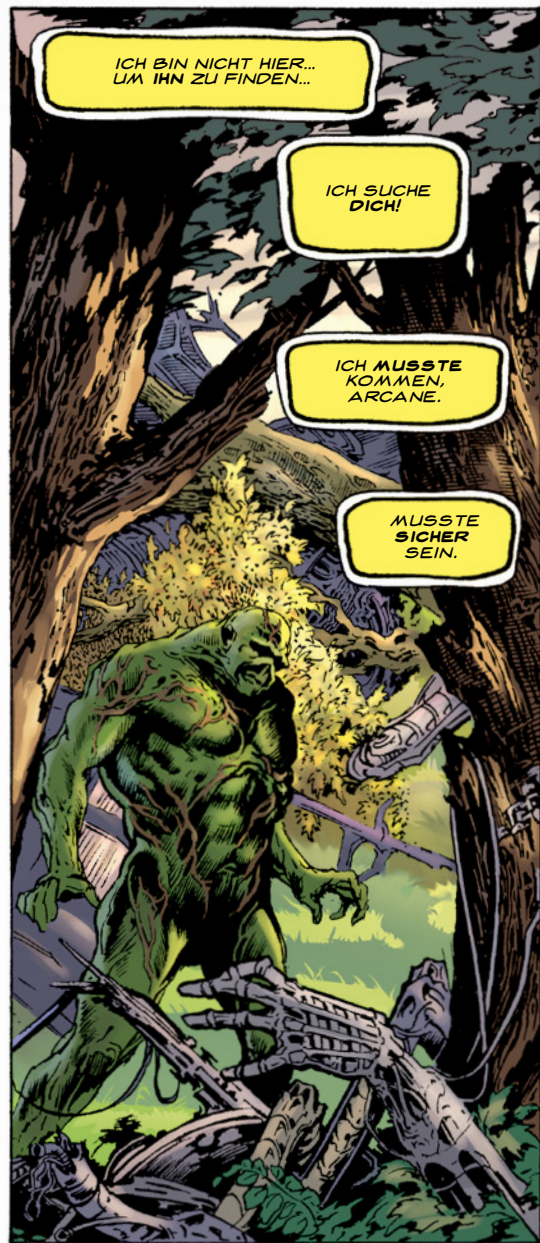


... DANN
KOMMT
DIE FÄULNIS...
ZURÜCK...



ES IST KOMISCH... DIE GUTEN
KÖNNEN STERBEN... ALLEIN UND
UNBEMERKT... UND SIE BLEIBEN
TOT... HARRY KAY... DER MEIN LEBEN
GERETTET HAT... DER AUF DEINEM
ABSTÜRZENDE SCHIFF WAR...

ER IST JETZT TOT...
FÜR IMMER... ICH
WEISS ES...



ICH BIN NICHT HIER...
UM IHN ZU FINDEN...

ICH SUCHE
DICH!

ICH MUSSTE
KOMMEN,
ARCANÉ.

MUSSTE
SICHER
SEIN.



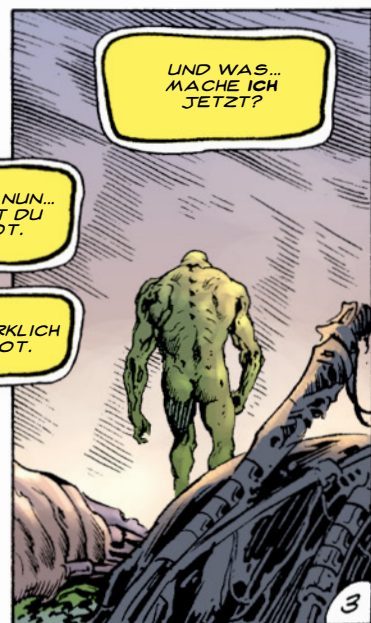
DU WARST MEIN GEGENSTÜCK...
MIR WURDE MEINE MENSCHLICHKEIT
GESTOHLEN... ICH HABE VERSUCHT,
SIE ZURÜCKZUGEWINNEN... DU
HAST DEINE MENSCHLICHKEIT...
WEGGEWORFEN... MIT ABSICHT!



WIR HABEN EINANDER
DEFINIERT... INDEM ICH
DICH VERSTAND... LERNT
ICH... MICH SELBST ZU
VERSTEHEN.

UND NUN...
BIST DU
TOT.

WIRKLICH
TOT.



UND WAS...
MACHE ICH
JETZT?

ANDERNORTS

UND, GENERAL?
SIE WISSEN, WO
DIE SIND.

WAS
MACHEN SIE
JETZT?

DAS OFFENSICHT-
LICHE! ICH TÖTE DIE,
DWIGHT. ICH BRING DIE
ALLE UM.

DIE
SIND ALLE DA.
UNSERE AGENTEN
HABEN ES BESTÄTIGT.
DIE CABLES, BARCLAY,
DIE TREMAYNE-
FRAU... UND DAS
DING, DAS EINMAL
ALEC HOLLAND
WAR.

SWAMP THING.

LAUT UNSEREN
LEUTEN IN VIRGINIA HAT
DIE HOLLAND-KREATUR
GERADE EINE EXTREM
LAUTE SCHLACHT GEGEN
EINEN ALTEN FEIND
GEWONNEN.

MMM. DANN
BENUTZEN WIR DIE
UFO-METHODE?

DIE
HAT SCHON
FRÜHER FUNK-
TIONIERT.
DIE LEUTE
HABEN
ETWAS
SELTSAMES
ABSTÜRZEN
GESEHEN.

JA. DIE KENNEN
ALLE DIE FILME. DIE
ERWARTEN SOLCHE
REGIERUNGS-
REAKTIONEN.

DIESER FEIND-- EIN
MANN NAMENS ARCA-
NE-- IST MIT EINEM SELT-
SAMEN LUFTSCHIFF IN EINEN
BERG GERAST. KRACH!
ENDE DER SCHLACHT.

SIEH DIR DIE
SATELLITENBILDER AN.

WIR SAGEN, WIR
SIND DIE REGIERUNG
UND DAS WAR EIN
UFO. VOLLE SICHER-
HEITSMASSNAHMEN
UND SO WEITER...

GENAU. "DIE NATIONALE
SICHERHEIT" IST EINS VON
DIESEN ZAUBERWÖR-
TEN, DIE VERHINDERN,
DASS DIE LEUTE SICH
SORGEN MACHEN,
WAS DU TUST,
WOHIN DU GEHST...

... WEN DU
TÖTEST.

SUNDERLAND IST
EINE TODESMASCHINE,
DWIGHT -- ELEGANT,
KOORDINIERT UND EFFIZI-
ENT. MAN MUSS SIE
NUR IN DIE RICHTIGE
RICHTUNG DREHEN...

JEDER, DER DIE
WAHRHEIT ÜBER
SUNDERLAND UND DEN
D.D.I. KENNT, WIRD BE-
QUEM IN EINEM KLEINEN
BEREICH GESAMMELT.
WIR GEHEN REIN. DIE
STERBEN. ALLES
GANZ EINFACH.



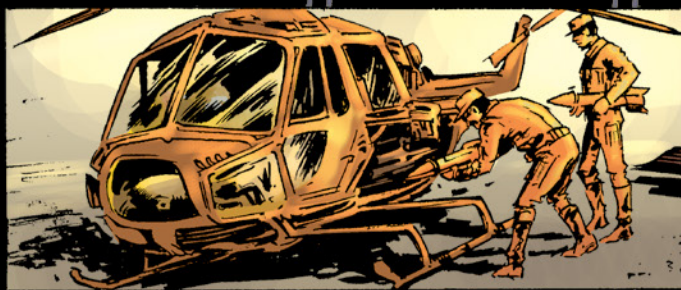
KDIK

... UND IN
BEWEGUNG
SETZEN.

"ICH HABE MEINEN MÄNNERN HEUTE MORGEN ZUGEGEHEN, WIE SIE
DIE LASTER UND HUBSCHRAUBER BELADEN HABEN. GEWEHRE,
SUCHSCHEINWERFER, FLAMMENWERFER. ICH BIN STOLZ, WENN
ICH SO WAS SEHE.



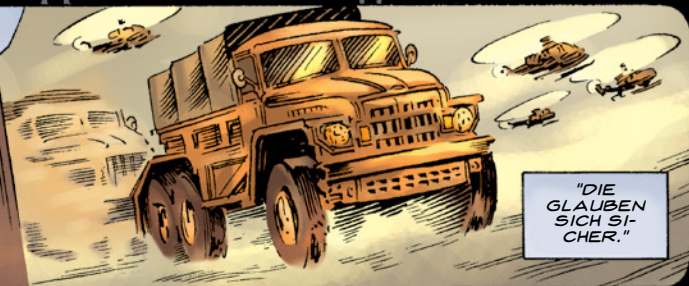
KDIK!



"ICH MUSSTE
AN ALL DIESE LEUTE
DENKEN... HOLLAND,
BARCLAY UND DIE
ANDEREN. DIE WISSEN
NICHT, WAS DA AUF
SIE ZUKOMMT. DIE
AHNEN NICHT
DAS GERINGSTE.

KDIK!

"DIE RUHEN SICH
NACH EINER GEWON-
NEN SCHLACHT
AUS. DIE
ENTSPANNEN
SICH.



"DIE
GLAUBEN
SICH SI-
CHER."



KIRRIDIDIK!

DIE ERWARTET EIN
BÖSES ERWACHEN,
DWIGHT...



"... EIN VER-
DAMMT BÖSES
ERWACHEN..."

IHR NAME IST
LIZABETH TREMAYNE,
UND SIE NIMMT
IHR SONNENLICHT
SONST ETWAS
VERDÜNNTER.

SIE KÄMPFT SICH WACH, LÖST
SICH VOM HEISSEN, KLEBRIGEN
VINYL DES SITZBEZUGS UND
BEGINNT, SICH ZU ERINNERN...

DER WAGEN HATTE EINE
PANNE. ES WAR SO SPÄT.
SO WEIT ZURÜCK ZUM
MOTEL. SO EINSAM IN
DER NACHT. NUR SIE...

... UND DENNIS.

SIE HOFFT, ER NIMMT DAS
NICHT ZU ERNST.

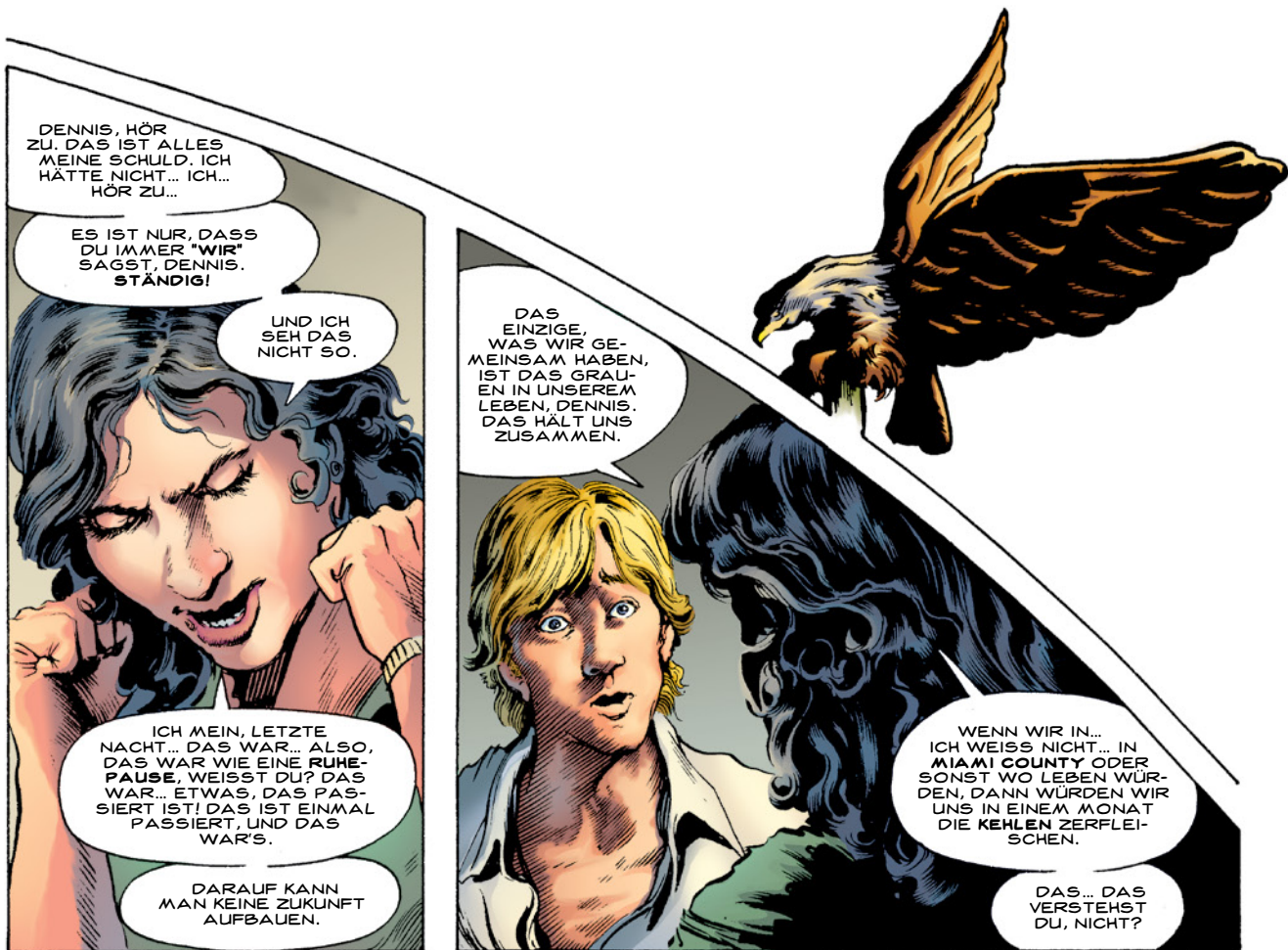
SIE HOFFT, ER VERLIERT
JETZT NICHT DAS AUGENMASS.
DENN SONST...

... WIRD DAS EIN LANGER
WEG ZURÜCK.

... UND MEINE MUTTER HAT DIESES HAUS UNTEN
IN FLORIDA. DA WIRD ES DIR GEFALLEN, LIZ.
DA FINDEN WIR ETWAS SONNE UND KÖNNEN
ALL DIE SCHATTEN VERTREIBEN, DIE IN
UNSER LEBEN GETRETEN SIND.

DA KÖNNEN WIR WIEDER NOR-
MALE MENSCHEN SEIN. ICH MEIN,
KLAR, ICH VERGESS ALEC NICHT,
ABER... MANN, LIZI JETZT HABEN
WIR EINANDER! JETZT BRAUCHEN
WIR ETWAS ZEIT FÜR UNS!

DENNIS...





ANDERNORTS

DAS MOTEL...
ICH BIN ZURÜCK... ABER
DENNIS UND LIZ NICHT...
DAS IST EGAL...



ABER WOHN
SONST SOLL
ICH GEHEN?

ARCANE...
ARCANE...



VIELLEICH HAT-
TEST DU RECHT.

VIELLEICH IST
ES BESSER... ZU
STERBEN...



DAS IST...
EINE NEUE WELT,
ARCANE... VOLLER
EINKAUFSZENTREN
UND NEONLICHT
UND SOFTWARE...
DIE DUNKLEN ECKEN
WERDEN ZURÜCK-
GEDRÄNGT... JEDEN
TAG EIN BISSCHEN
MEHR...

WIR SIND DINGE
DER SCHATTEN,
DU UND ICH... UND
ES GIBT NICHT
MEHR SO VIELE
SCHATTEN... WIE
FRÜHER...



VIELLEICH
GAB ES EINMAL
EINE WELT FÜR
UNS... IRGENDWO
IN EUROPA... IM
FÜNFZEHNTE
JAHRHUNDERT...
DAMALS WAR
DIE WELT VOLLER
SCHATTEN... VOLLER
MONSTER...

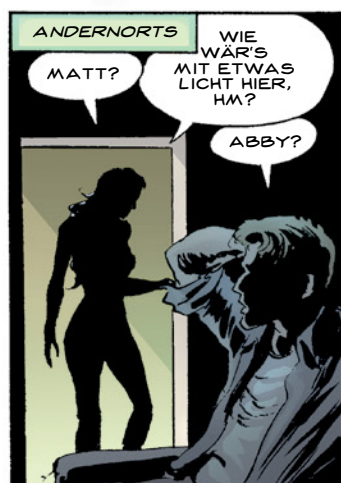
JETZT
NICHT
MEHR.

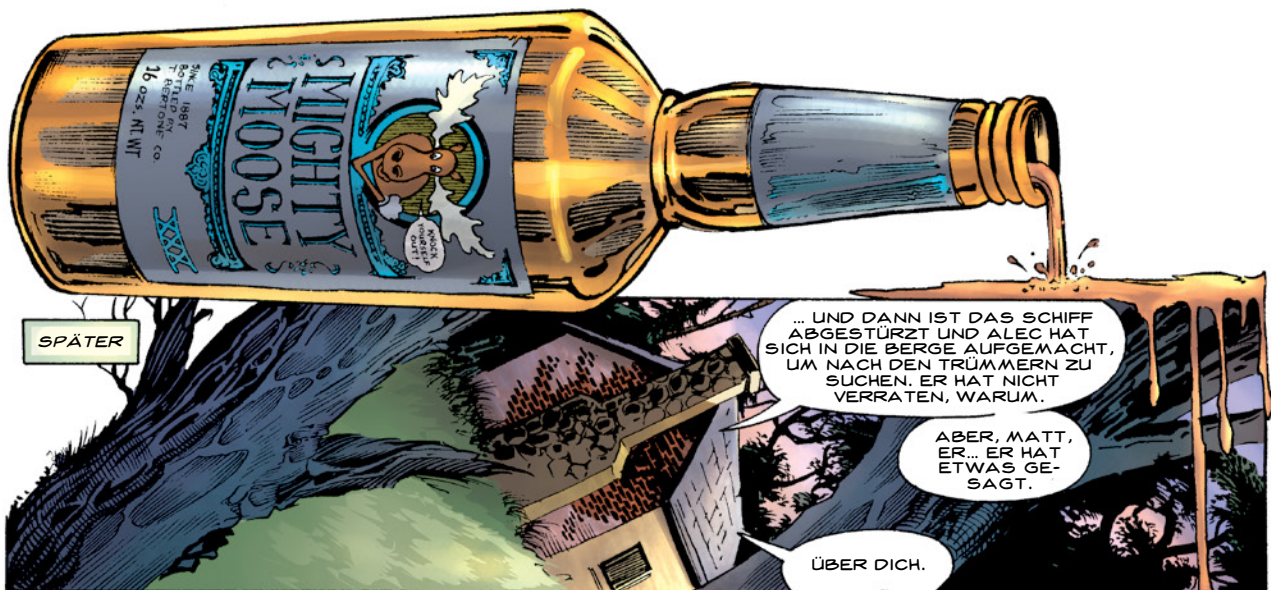


DINGE WIE WIR...
ÜBERLEBEN NICHT IM LICHT...
VIELLEICH WURDE DIR
DAS GANZ AM ENDE
KLAR, ARCANE...

VIELLEICH
HATTEST DU RECHT...
VIELLEICH IST
ES BESSER ZU
STERBEN...

VIELLEICH
GIBT ES AUF
DIESER WELT
KEINEN PLATZ
MEHR... FÜR
MONSTER...





SPÄTER

... UND DANN IST DAS SCHIFF ABGESTÜRZT UND ALEC HAT SICH IN DIE BERGE AUFGEWACHT, UM NACH DEN TRÜMMERN ZU SUCHEN. ER HAT NICHT VERRATEN, WARUM.

ABER, MATT, ER... ER HAT ETWAS GEGESAGT.

ÜBER DICH.



ER DACHTE, DASS DU... DASS ALL DIESE MONSTER UND SCHRECKEN UND DINGER...

ER DACHTE, DASS DU DIE VERURSACHST.



ER... HATTE RECHT, ABBY.

ICH WEISS DAS SELBST ERST SEIT KÜRZEM. ABER JA, ALEC HATTE RECHT.

DOCH ICH HAB DAS JETZT BESIEGT.



WÄHREND DU WEG WARST, HAB ICH... ICH HAB GETRUNKEN, ABBY. UND ICH HATTE... EINE VON MEINEN ATTACKEN. DIE SCHLIMMSTE BISHER.

ABER DIESMAL HAB ICH GEKÄMPFT.

GENEHN SIE, ABBY!



"DA WAREN DINGER OHNE AUGEN UND DINGER WIE FEUCHTE, PELZIGE TEPPICHE MIT KICHERNDEN KINDERSTIMMEN. DA WAREN DINGER, VON DENEN ICH NICHT SPRECHEN KANN..."

"ICH HABE GEKÄMPFT."



"UND ICH HABE GEWONNEN! UND DIE VERSCHWANDEN UND ICH FÜHLTE EINE GROSSE... ICH WEISS NICHT... EINE GROSSE RUHE IN MIR. ICH WUSSTE, ICH HATTE DAS BESIEGT. ICH HATTE MICH BEFREIT VON... DIESER KRAFT..."

"DIESEM ALBTRAUM."



KEINE AHNUNG, WO DAS HERKAM... VIELLEICHT VON DIESER ELEKTROSCHOCKTHERAPIE, DIE ICH GEKRIEGT HAB. IST AUCH EGAL.

DAS IST WEG. DER WAHSINN IST VORBEI. ICH BIN OKAY.

WIR SIND OKAY, ABBY.



HÖR ZU... ICH WILL NUR, DASS DU WEISST, DASS ICH DICH LIEBE, ABBY. ICH WILL DIR SAGEN, WIE SEHR, ABER ICH HABE NICHT DIE WORTE DAZU.

ICH HABE NICHT DIE SPRACHE.

FRÜHER KONNTEN WIR UNS SOLCHE DINGE WORTLOS SAGEN, ABER... DER ALKOHOL HAT VIEL KAPUTTMACHT, ABER... DAS LIEGT JETZT HINTER MIR.

HEY, ABBY...

ES IST LANGE HER...



MATT...

ES TUT MIR LEID. ICH...

ICH MUSSTE SO VIEL IN MIR WEGSCHLIESSEN. DAS KANN ICH JETZT NICHT EINFACH WIEDER RAUSHOLEN.

IST OKAY.

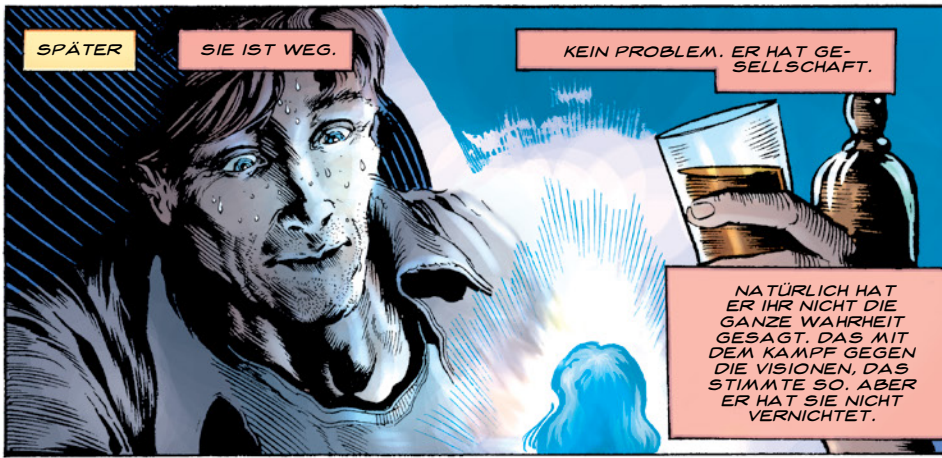
IST OKAY, ABBY. ICH VERSTEHE. ICH KANN WARTEN.

DANKE, WIRKLICH. VIELEN DANK.

HÖR ZU... ICH BRAUCH ETWAS LUFT, OKAY? EINEN SPAZIERGANG.

KLAR, ABBY.

WIE DU WILLST.

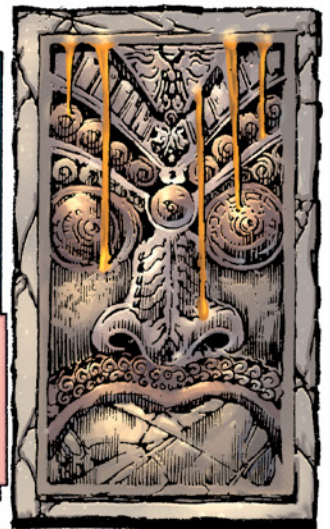


SPÄTER

SIE IST WEG.

KEIN PROBLEM. ER HAT GE-
SELLSCHAFT.

NATÜRLICH HAT
ER IHR NICHT DIE
GANZE WAHRHEIT
GESAGT. DAS MIT
DEM KAMPF GEGEN
DIE VISIONEN, DAS
STIMMTE SO. ABER
ER HAT SIE NICHT
VERNICHTET.



ER HAT NUR GELERNT, SIE ZU KON-
TROLLIEREN.

ER BLICKT AUF
SEINE HAND,
WO ETWAS
SCHIMMERT...
ETWAS
BLAUES...



ER WILL ABBY, ABER ABBY
WILL IHN NICHT.

DAS
IST
OKAY.

DAS IST KEIN
PROBLEM.



ER SCHLÜRFST SEINEN DRINK. ER
MACHT ES SICH IM Sessel GE-
MÜTLICH.

ER LECKT
DIE LIP-
PEN.

AUF SEINER HAND
TANZT EINE BLAUE
LADY NUR FÜR IHN.



ANDERNORTS

DU DENKST,
DAS SUMPF-
VIEH IST
DADRIN,
OTIS?

OH JA. MIT
SICHERHEIT.



UND BARCLAY UND
DIE TREMAYNE-BRAUT
UND DER REST... DU
SAGST, DIE KRIEGEN
JETZT GRAD IHR
FETT WEG?

DAS HAB
ICH GEHÖRT.



HEH.

DIESER ALTE
GENERAL, DER
LÖST HIER HEU-
TE EIN PAAR
OFFENE PRO-
BLEME, NICHT?

DER LÖST
ALL SEINE
PROBLEME,
ROY.



"JEDES EINZELNE."

GENAU. ZIMMER 18.
HÖREN SIE ZU, WIR
CHECKEN AUS, ABER
ICH BRAUCH MEINE
DOKTORTASCHE
UND--

DOKTOR?!
EIN KLEINES
MÄDCHEN
WIE SIE?!

OFFICE



ÄH... NEIN.
DAS IST DIE
TASCHE VON
MEINEM FREUND.
DER WARTET
DRAUSSEN.

ER DACHTE, WIR
MÜSSEN NICHT **BEIDE**
REINKOMMEN, ALSO...
WEGEN DEM
SCHLÜSSEL...

ER, ÄH...



NICHT HYSTERISCH
WERDEN. DEN HAB
ICH HIER. ZIMMER 18.

DA WAR WAS
MIT ZIMMER 18...

HMM.



AH! ICH WEISS ES
WIEDER... EIN PAAR
FREUNDE VON IHNEN HABEN
VORBEIGESCHAUT.
WAHRSCHEINLICH AUCH
ÄRZTE. ICH HAB DIE IN
IHR ZIMMER
GESCHICKT.

SIE WAREN
NICHT DA. DIE
GINGEN DANN
WIEDER WEG.

JA. MATT
UND ABBY.
GENAU. ALSO...
DESHALB...



DIE HABEN IHRE
NAMEN NICHT
GENANNT, ABER
DAS KÖNNTEN
ÄRZTE GEWESEN
SEIN. NEIN! ICH
LÜGE! DIE HABEN
EINEN NAMEN
GENANNT. WIE
WAR DER
NOCH...?

BITTE! ICH BRAUCH DIE DOKTORTASCHE VON MEINEM
FREUND! ICH BIN IN EILE! GEBEN SIE MIR--

BITTE
ERLAUBEN
SIE...



HEC "DALLAS"
BRANDON ZU IHREN
DIENSTEN.

BIN GLEICH ZURÜCK.

ABER...

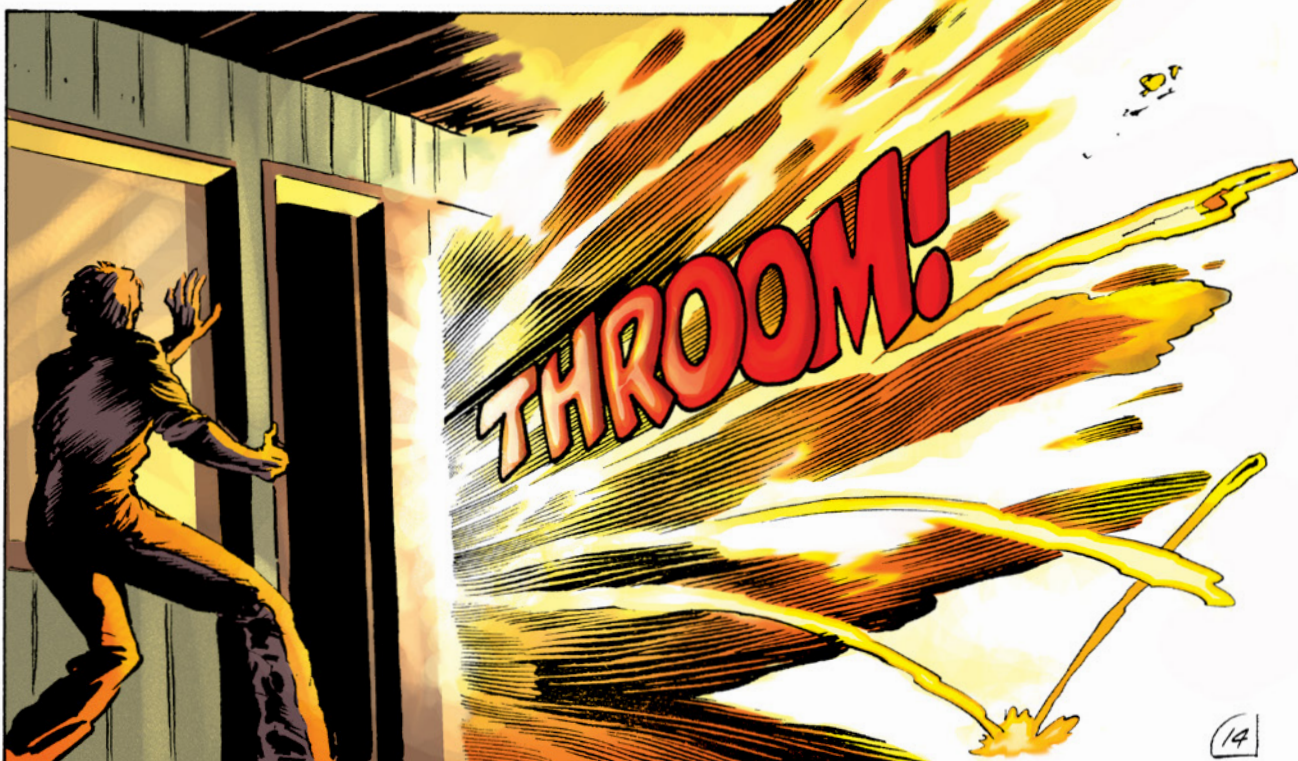
ICH SEHE, SIE
SIND GERADE
BESCHÄFTIGT.
WARUM NEHM ICH
NICHT EINFACH
DEN SCHLÜSSEL
UND HOL DAS
GEPÄCK FÜR DIE
DAME AB?

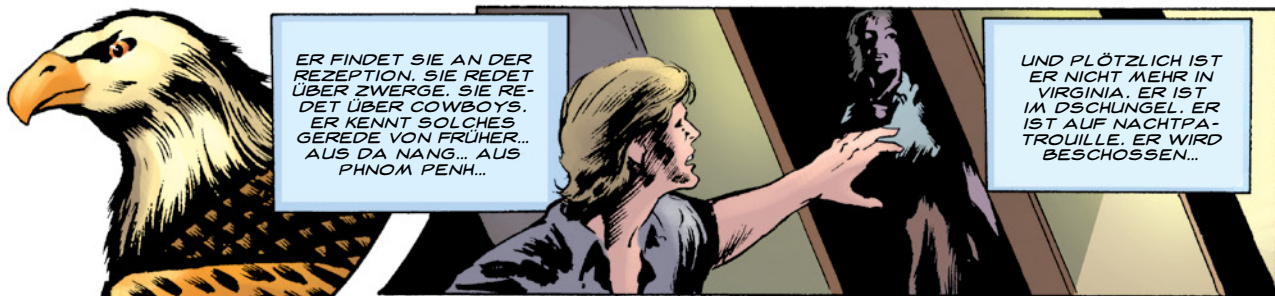


ICH WEISS
ES WIEDER.
"SUTHERLAND."

ABER...

NEIN. NEIN, DAS
STIMMT NICHT. ICH
HAB AN DONALD
SUTHERLAND GE-
DACHT, DEN SCHAU-
SPIELER, DEN HAB ICH
GESTERN ABEND IM
FERSEHEN GESEHEN.
"WENN DIE GONDELN
TRAUER TRAGEN"--
EIN RICHTIGER
GRUSELFILM.





ER FINDET SIE AN DER REZEPTION. SIE REDET ÜBER ZWERGE. SIE REDET ÜBER COWBOYS. ER KENNT SOLCHES GERED VON FRÜHER... AUS DA NANG... AUS PHNOM PENH...

UND PLÖTZLICH IST ER NICHT MEHR IN VIRGINIA. ER IST IM Dschungel. ER IST AUF NACHTPATROUILLE. ER WIRD BESCHOSSEN...



DIE IDEE, DASS DIE VIETCONG NOCH VERSTÄRKUNG HABEN KÖNNTEN, KOMMT IHM ETWA FÜNF SEKUNDEN, BEVOR DIE MÄNNER MIT DEN GLÄNZENDEN SCHUHEN AM FENSTER VORBEIGEHEN.

"DAS EINZIGE, WAS WIR GEMEINSAM HABEN, IST DAS GRAUEN IN UNSEREM LEBEN, DENNIS." DAS HAT SIE GESAGT.



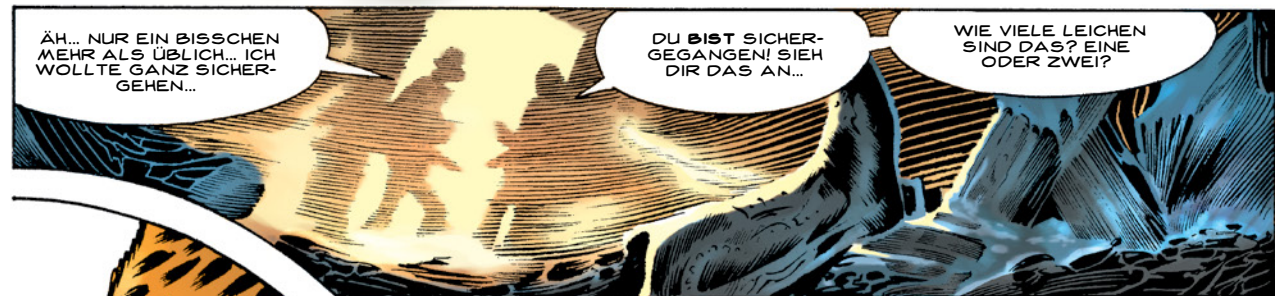
ABER VIELLEICHT IST DAS GRAUEN ALLES, WAS SIE BRAUCHEN, DAMIT ES ZWISCHEN IHNEN FUNKTIONIERT. VIELLEICHT WIRD ALLES GUT...

... SOLANG IHNEN NUR NIEMALS DAS GRAUEN AUSGEHT. SIE LEHNT SICH AN IHN. VERÄNGSTIGT. VERLETZT. WIE EINE FRAU SEIN SOLLTE. UND DENNIS BARCLAY FLIEHT...



... UND DENNIS BARCLAY LÄCHELT.

MANN, HENRY... WIE VIEL POWER HAST DU IN DIESE LADUNG GEPACKT?



ÄH... NUR EIN BISSCHEN MEHR ALS ÜBLICH... ICH WOLLTE GANZ SICHERGEHEN...

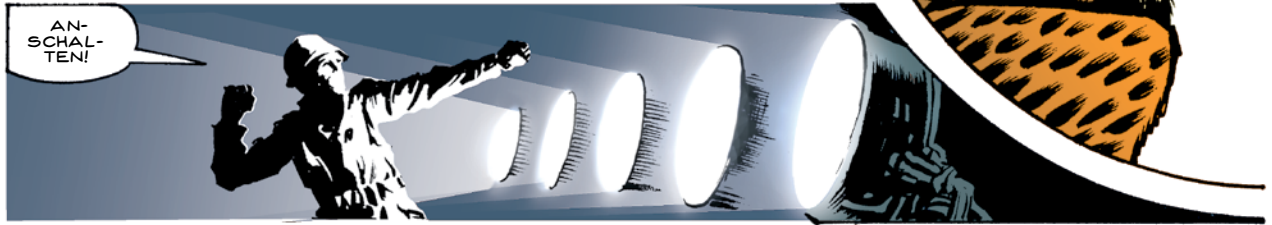
DU BIST SICHERGEANGEN! SIEH DIR DAS AN...

WIE VIELE LEICHEN SIND DAS? EINE ODER ZWEI?



ALSO, ICH WÜRD SAGEN ZWEI. HIER IST KEINER RAUSGEKOMMEN. ZÄHLEN WIR EINFACH DIE KÖPFE.

TOLLE IDEE! DU FINDEST DIE KÖPFE...











JAJA, ER BEWEGT SICH NACH SÜDEN, DAS KÖNNEN WIR BESTÄTIGEN. ANDY HAT IHN VOR EINER WEILE GESICHTET. ER--

HEY! BRING SIE RUNTER, GIUSEPPE! ICH SEH IHN WIEDER!

HEY, EINEN MOMENT, OKAY? ANDY SIEHT WAS. JA, KLAR.



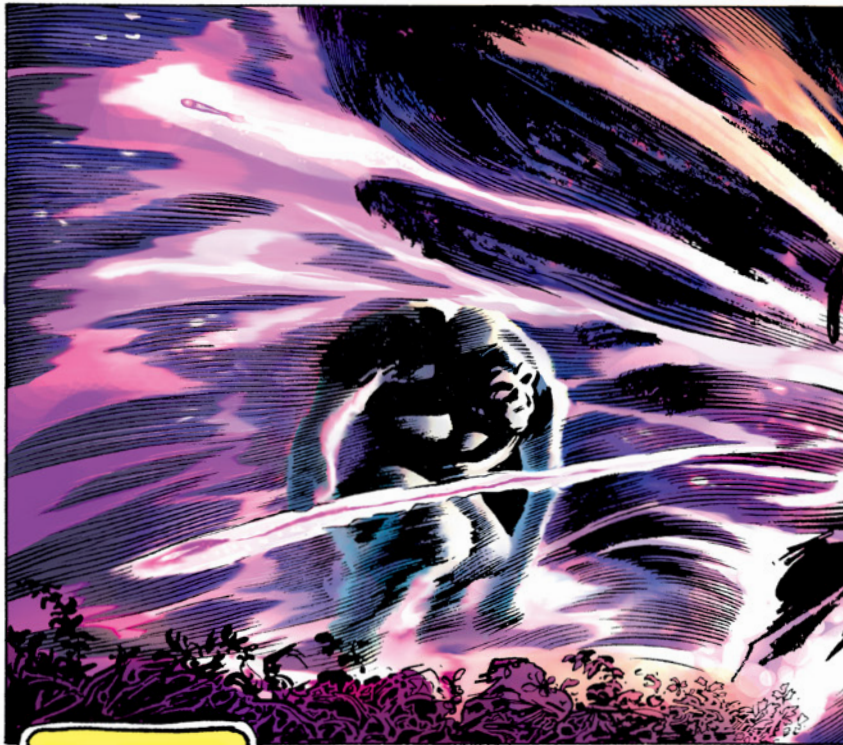
DU HAST IHN GESEHEN? WO?

DA UNTEN AUF DER LICHTUNG. GEH RUNTER, DAMIT WIR UNS DEN ANSEHEN KÖNNEN, BEVOR DIE SCHARFSCHÜTZEN MIT IHM DURCH SIND!

ICH WEISS NICHT, ANDY. WIR SOLLEN HIER ALLES IM AUGE BEHALTEN.



ACH, WAS SOLL'S? DAVON KÖNNEN WIR NOCH UNSEREN ENKELN ERZÄHLEN.



HINTER MIR... FEUER...

RUND UM MICH... LICHT...



ICH GEH NACH SÜDEN.



ABER DA SIND... ZU VIELE AMEISEN...

... UND NICHT GENUG... SCHATTEN...



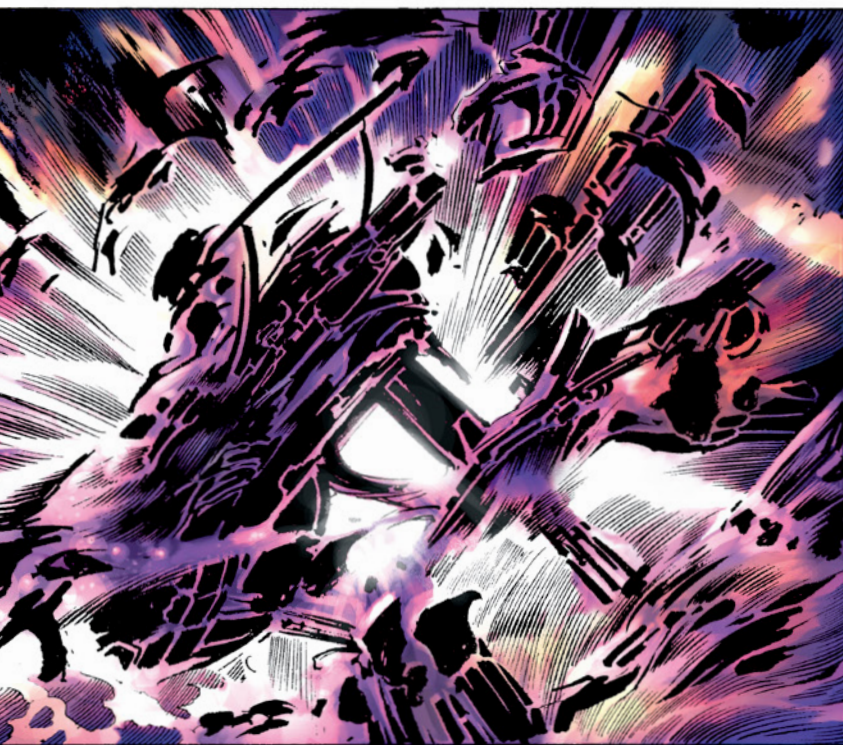


HALT
DICH FEST.
ICH BRING
SIE...



... RUNTER?

GIO? GIO, DA IST
WAS UNTER UNS! WIR
KIPPEN UM! GIO, WIR
WERDEN...



... UND EGAL...
WIE VIELE ICH...
AUSSCHALTE...



... EGAL... WIE
SCHNELL ICH
RENN...



... DIE KOMMEN UND
KOMMEN...

ICH GLAUB...
DIESMAL... KRIEGEN
SIE MICH...



ICH GLAUB...
HIER IST KEIN
PLATZ MEHR...
FÜR MONS-
TER...



